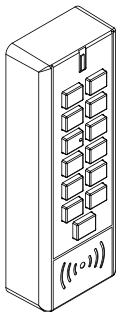


# tedee

## GUIDA ALL'INSTALLAZIONE E MANUALE UTENTE

Tastiera tedee TKV1.0

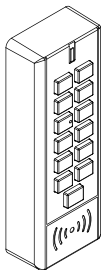


Leggere la guida all'installazione e il manuale d'uso e imparate a usare il vostro dispositivo in modo sicuro e corretto.

# elenco dei contenuti

▪ <b>elenco dei contenuti</b> .....	<b>Pagina 2</b>
▪ <b>inizio rapido con la tastiera tedee</b> .....	<b>Pagina 3</b>
▪ <b>informazioni sulla sicurezza</b> .....	<b>Pagina 4</b>
▪ linee guida di sicurezza / avvertenze .....	Pagina 4
▪ linee guida per la sicurezza della batteria / avvertenze .....	Pagina 5
▪ batterie raccomandate .....	Pagina 6
▪ <b>set di articoli - cosa c'è nella scatola?</b> .....	<b>Pagina 7</b>
▪ <b>cosa NON c'è nella scatola (ma è necessario)?</b> .....	<b>Pagina 8</b>
▪ <b>requisito di distanza/raggiungimento</b> .....	<b>Pagina 9</b>
▪ <b>requisito di distanza/raggiungimento</b> .....	<b>Pagina 10</b>
▪ <b>configurazione - 4 semplici passi</b> .....	<b>Pagina 11</b>
▪ passo 1: scaricare l'applicazione tedee, creare un nuovo account e accedere .....	Pagina 11
▪ passo 2: alimentare la tastiera tedee con le batterie.....	Pagina 12
▪ passo 3: usa l'applicazione tedee per attivare la tua tastiera tedee .....	Pagina 17
▪ passo 4: (opzione A) installazione della tastiera con nastro biadesivo.....	Pagina 18
▪ passo 4: (opzione B) installazione della tastiera con prese a muro .....	Pagina 20
▪ <b>cambiare le batterie nella tastiera tedee</b> .....	<b>Pagina 24</b>
▪ <b>informazioni tecniche</b> .....	<b>Pagina 25</b>
▪ specifiche tecniche .....	Pagina 25
▪ radiofrequenza, alimentazione, software .....	Pagina 26
▪ reset di fabbrica, segnali luminosi e sonori .....	Pagina 27
▪ <b>informazioni sulla conformità e la garanzia</b> .....	<b>Pagina 29</b>
▪ note legali/ambientali, garanzia .....	Pagina 29
▪ supporto tecnico .....	Pagina 30
▪ <b>il tuo codice di attivazione</b> .....	<b>Pagina 31</b>

## inizio rapido con la tastiera tedee



La tastiera tedee è un accessorio per la serratura intelligente tedee. Permette di aprire la porta inserendo un codice di accesso da 5 a 8 cifre.

Questo manuale ti darà una panoramica delle caratteristiche di base della tastiera tedee e ti aiuterà a camminare attraverso la configurazione in quattro semplici passi.

**configurazione della tastiera tedee - vai a pagina 11**

### 4 semplici passi



SCARICA APP



ACCENDERE LA  
TASTIERA



ATTIVARE



INSTALLARE

# informazioni sulla sicurezza

**ATTENZIONE:** Leggere tutte le linee guida e le avvertenze di sicurezza. Il mancato rispetto delle linee guida e delle avvertenze può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

## linee guida di sicurezza / avvertenze

### Avvertenze



- Non modificare o smontare il dispositivo.
- Non autogestire nessuna parte del dispositivo.
- Non immergere il dispositivo in nessun liquido.
- Non utilizzare il dispositivo vicino a una fonte di calore estremo o a un fuoco aperto.
- Non inserire alcun oggetto conduttivo nelle aperture e nelle rientranze del dispositivo.
- Il dispositivo non deve essere usato dai bambini senza la supervisione di un adulto.

---

### Note importanti:

- Se sono necessarie delle riparazioni, si prega di contattare il servizio di assistenza tedee.
- Usare solo dispositivi di alimentazione forniti o raccomandati da tedee.
- Leggi la guida all'installazione per scoprire come iniziare a lavorare con il tuo dispositivo e come accoppiarlo con l'applicazione tedee e altri dispositivi tedee. Le informazioni sono anche disponibili su: [www.tedee.com/installation-guide](http://www.tedee.com/installation-guide)



Il set di tastiera a batteria tedee include batterie non ricaricabili e non utilizzabili dall'utente.

### Avvertenze



- Non caricare batterie non ricaricabili.
- Non smontare, forare, modificare, far cadere, gettare o altrimenti causare uno shock inutile alle batterie.
- Non lasciare o conservare le batterie in luoghi caldi, come vicino a un forno, fornelli, luce solare diretta o altre fonti di calore.
- Non mettere le batterie in un forno a microonde o in qualsiasi altro contenitore ad alta pressione.
- Non immergere le batterie in acqua o permettere che entrino in contatto con l'acqua.
- Non cortocircuitare le batterie.
- Non portare le batterie sciolte in una tasca o borsa con altri oggetti metallici.
- Non utilizzare batterie che sembrano perdere, scolorite, arrugginite o deformate, o che emanano un odore o qualsiasi altra anomalia.
- Non toccare le batterie che perdono.
- Non mischiare batterie vecchie e nuove.
- Non continuare a caricare le batterie più a lungo di quanto specificato.
- Non mettere le batterie in bocca o inghiottire. Se ingerito, contattare immediatamente l'assistenza medica locale.

Per alimentare la tastiera, è necessario utilizzare 3 batterie AAA. Consentiamo solo l'uso di batterie AAA da 1,5V (LR03).

### Note importanti:

**ATTENZIONE!**  
Rischio di danni permanenti al dispositivo se si installano batterie con una tensione operativa superiore a 1,5V!



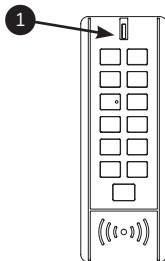
- Si prega di leggere le istruzioni per la sostituzione della batteria incluse in questo libretto.
- Inserire correttamente le nuove batterie, seguendo i simboli per le estremità positive (+) e negative (-) di ogni batteria. Non invertire la polarità delle batterie.
- Sostituire le batterie con le dimensioni e il tipo specificati in questo libretto. Rimuovere tutte le batterie dalla tastiera tedee allo stesso tempo.
- Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto a temperatura ambiente.
- Rimuovere le batterie dai dispositivi che non saranno utilizzati per lunghi periodi di tempo.
- Separare, riciclare e smaltire le batterie secondo le normative locali. Per maggiori informazioni, contattate le vostre autorità locali.
- Utilizzi le batterie incluse ad una temperatura operativa da -20 a +54°C, e le conservi ad una temperatura da -30 a +45°C. Superare questi intervalli può provocare danni, perdita di proprietà, perdite o esplosioni della batteria. I suddetti intervalli di temperatura possono variare a seconda del produttore della batteria.

\* Quando si sostituiscono le batterie nell'apparecchio, utilizzare solo un tipo di batteria (non mischiarle).

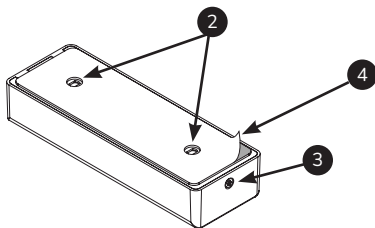
### Ulteriori informazioni

- Smaltire i dispositivi in conformità con le normative locali. Se possibile, riciclare.
- Non smaltire l'apparecchio come rifiuto domestico e non bruciarlo.
- Questo dispositivo è sicuro per l'uso in condizioni di funzionamento normali e ragionevolmente prevedibili. Se si osserva qualsiasi segno di errore o di malfunzionamento dell'hardware, contattare il supporto tecnico di tedee per assistenza. In tal caso, questo dispositivo deve essere restituito a tedee per le riparazioni necessarie secondo le condizioni della garanzia. Qualsiasi cambiamento o modifica all'hardware o al software del dispositivo che non sia stato approvato, raccomandato o fornito da tedee può invalidare la garanzia.
- Né Tedee Sp. z o.o., né i nostri distributori sono responsabili della mancata osservanza delle suddette avvertenze e direttive di sicurezza. Acquistando questo dispositivo, l'acquirente riconosce tutti i rischi associati all'uso dell'attrezzatura tedee. Se non siete d'accordo con queste condizioni, restituite il dispositivo al produttore o al distributore prima dell'uso.

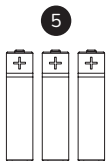
## set di articoli - cosa c'è nella scatola?



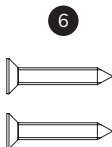
tastiera tedee



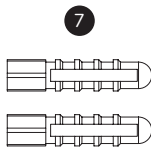
### Accessori per l'installazione:



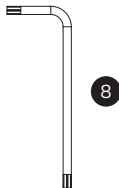
- 1.** Tastiera
- 2.** Fori di montaggio
- 3.** Vite di montaggio



- 4.** Nastro biadesivo
- 5.** Batterie AAA (3x)



- 6.** Viti di montaggio (2x)
- 7.** Prese a muro (2x)



- 8.** Chiave Torx personalizzata

## cosa NON c'è nella scatola (ma è necessario)?

necessario per preparare



TEMPO (15-30 MIN)

opzionale



**Nota:** Gli elementi elencati di seguito sono necessari solo se si sceglie di installare la tastiera tedee con prese a muro.



TRAPANO



RULER



LAPIS

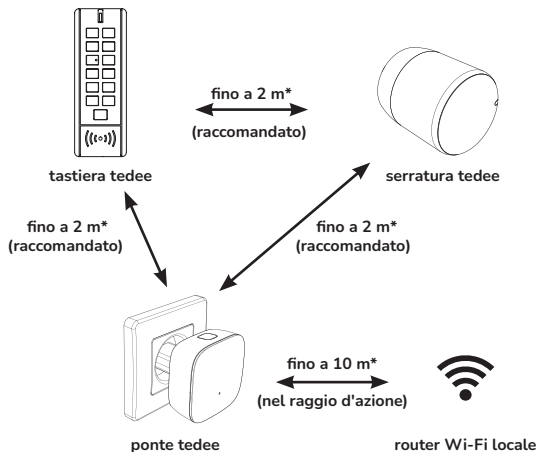


CACCIAVITE PHILLIPS



# requisito di distanza/raggiungimento

Distanza raccomandata tra la tastiera tedee, serratura tedee, tedee bridge e la rete Wi-Fi locale.



\*Gli ostacoli fisici come muri, porte e mobili possono indebolire il segnale radio e influenzare alcune delle funzionalità dei dispositivi tedee.

# codice di attivazione

Individuare un codice di attivazione unico (AC) della serratura tedee tastiera tedee

Il codice di attivazione (AC) della tua tastiera tedee è stampato:

- l'ultima pagina di questa guida all'installazione
- nel compartimento della batteria nella cassa della tastiera dietro le batterie

Aggiungendo il tuo dispositivo all'applicazione tedee puoi

- scansionare il codice QR
- inserire il CA manualmente (14 caratteri)

## Consigli utili

Prima di installare la tastiera tedee nel telaio della porta/muro, fotografa il codice di attivazione e salvalo.

ULTIMA PAGINA DI QUESTO  
MANUALE

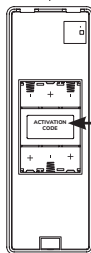
1



CODICE DI  
ATTIVAZIONE

RETRO DELLA  
TASTIERA TEDEE

2



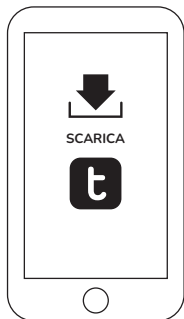
CODICE DI  
ATTIVAZIONE

# configurazione - 4 semplici passi

## passo 1: scaricare l'applicazione tedee, creare un nuovo account e accedere

(salta questo passo se hai già un account).

1 Scarica l'applicazione tedee.



2 Crea un account e accedi.



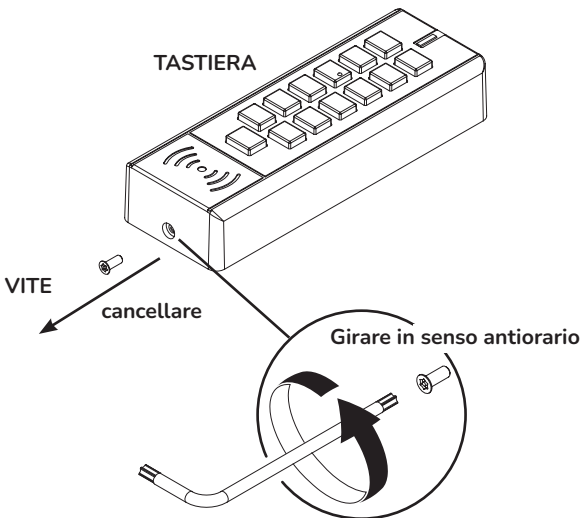
Si aprirà la pagina di registrazione

	Android	iOS
Versione	6.0 o superiore	11.2 o superiore
Connessione	Internet e Bluetooth® 4.0 o superiore	Internet e Bluetooth® 4.0 o superiore

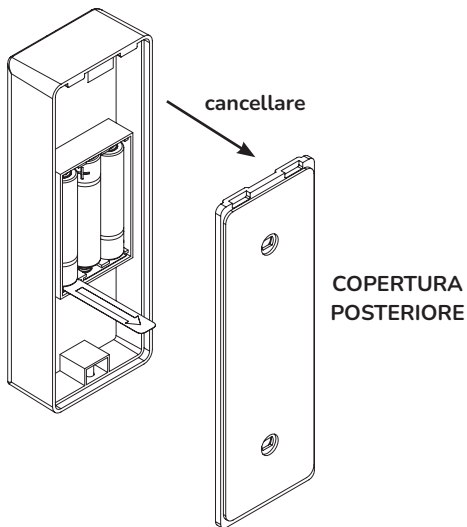


## passo 2: alimentare la tastiera tedee con le batterie

- 1 Rimuovere la vite di montaggio del coperchio posteriore con una chiave Torx personalizzata.

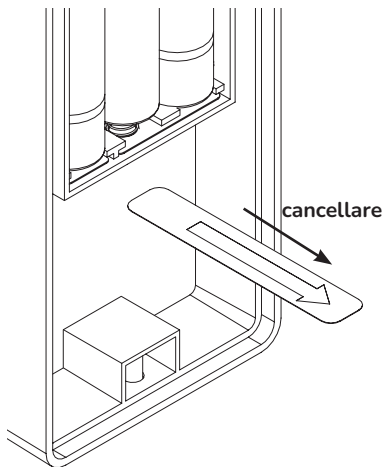
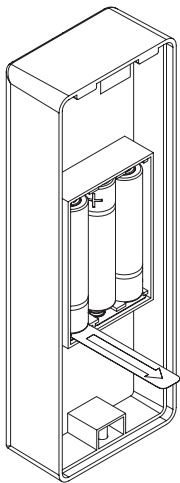


- 2 Rimuovere il coperchio posteriore della tastiera tedee.

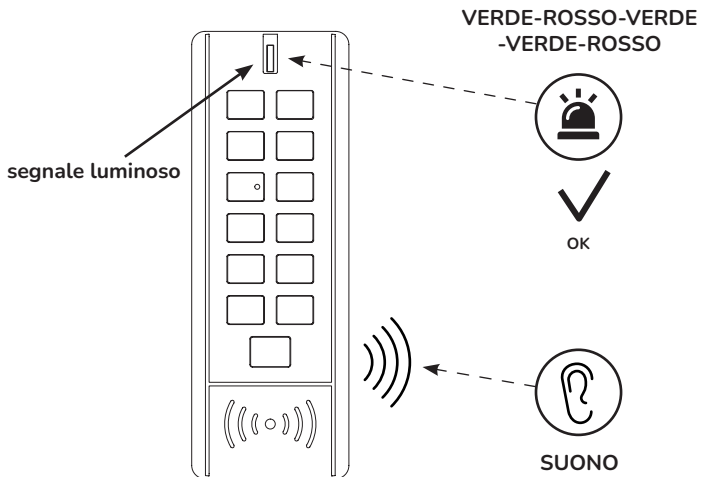


**Nota:** Per aprire l'alloggiamento, è necessario fare leva sul coperchio.

- 3 Rimuovere il nastro isolante dal fondo delle batterie.

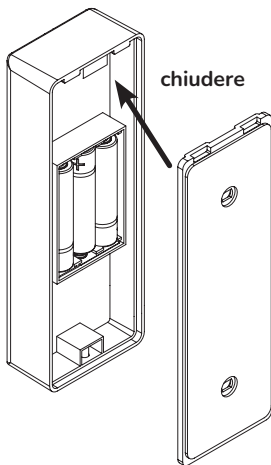


- 4 Controllare il segnale luminoso e il cicalino.

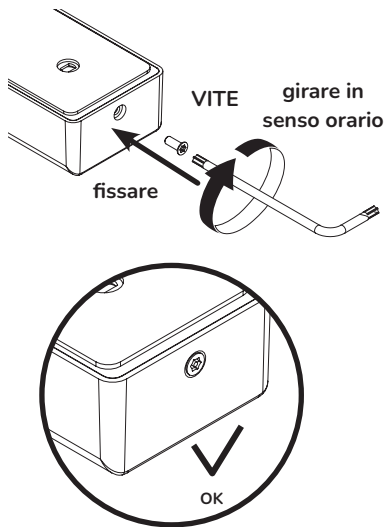


**Nota:** Quando le 3 batterie AAA sono inserite o la pellicola protettiva viene rimossa, si vedrà il segnale luminoso lampeggiante VERDE-VERDE-ROSSO e si sentirà il ronzio. La tua tastiera tedee è ora pronta per essere attivata nell'app tedee.

- 5** Chiodete la tastiera mettendo il coperchio posteriore sulla tastiera.



- 6** Fissare l'alloggiamento della tastiera con la vite utilizzando una chiave Torx personalizzata.





### passo 3: usa l'applicazione tedee per attivare la tua tastiera tedee

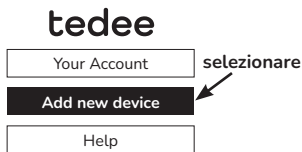
- 1 Attiva la connessione Internet, il Bluetooth® e la posizione sul tuo smartphone.



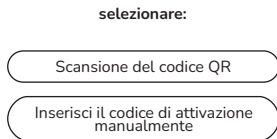
- 3 Seleziona "Aggiungi dispositivo" nella sezione della tastiera.



- 2 Entrate nell'applicazione e selezionate l'opzione "Aggiungere un nuovo dispositivo" dal menu.



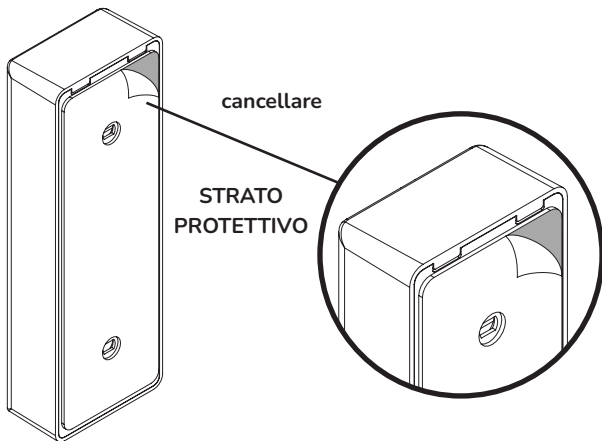
- 4 Fornisci il codice di attivazione della tua tastiera tedee.



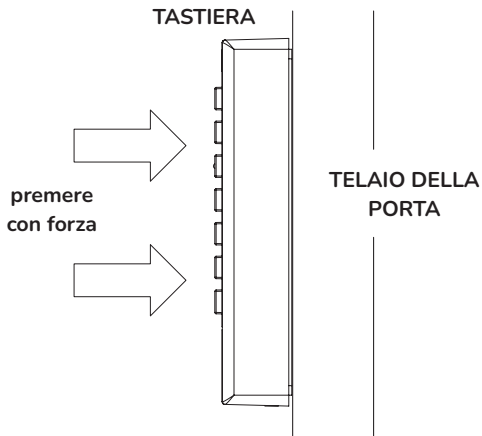
**Nota:** dopo aver scannerizzato il codice QR o aver inserito manualmente il codice di attivazione, segui le istruzioni dell'applicazione.

#### passo 4: (opzione A) installazione della tastiera con nastro biadesivo

- 1 Rimuovere lo strato protettivo di nastro adesivo per avere il lato appiccicoso pronto.



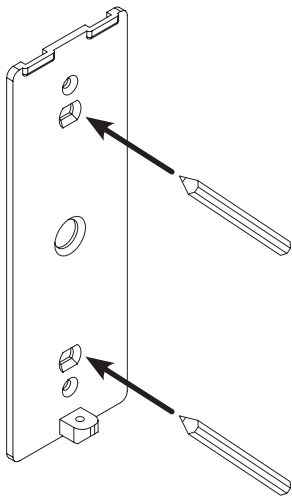
- 2 Installare la tastiera tedee incollandola alla superficie nella posizione desiderata (telaio della porta, muro, ecc.).



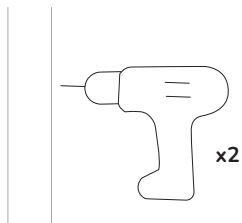
**Nota:** Assicuratevi di premere saldamente la tastiera contro la superficie su cui deve essere installata (telaio della porta, muro, ecc.). Evitare di toccare i pulsanti mentre si preme.

## passo 4: (opzione B) installazione della tastiera con prese a muro

- 1 Premere il coperchio posteriore della tastiera contro il muro. Usate una matita per segnare le posizioni delle prese a muro.



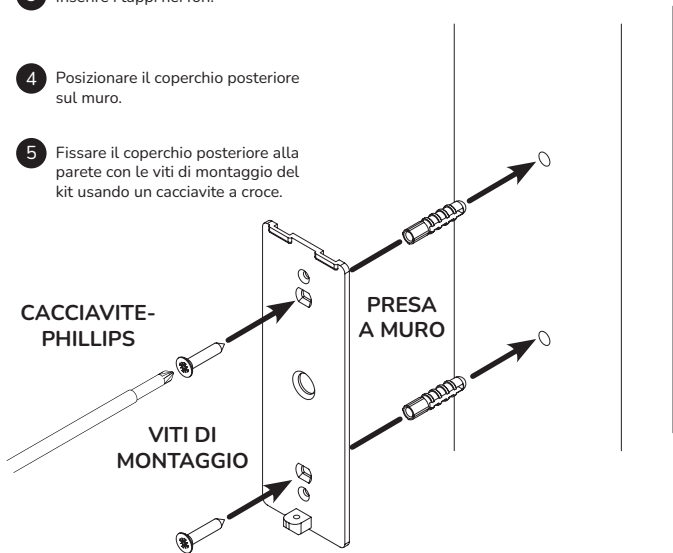
- 2 Praticare due fori nei punti segnati.



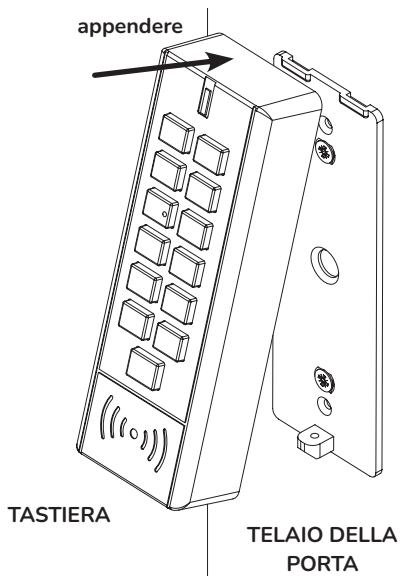
3 Inserire i tappi nei fori.

4 Posizionare il coperchio posteriore sul muro.

5 Fissare il coperchio posteriore alla parete con le viti di montaggio del kit usando un cacciavite a croce.

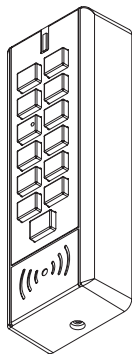


- 6 Appendi la tastiera al coperchio posteriore.



- 7** Fissare l'alloggiamento della tastiera con una vite utilizzando la chiave TORX personalizzata.

**TASTIERA**



**TELAIO DELLA PORTA**

**VITE**

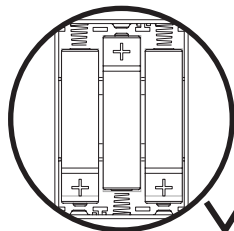
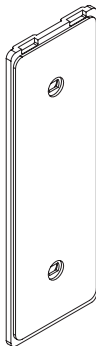
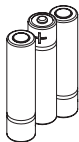
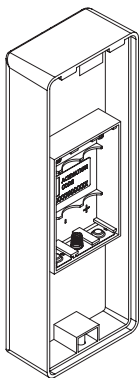


**girare in  
senso orario**

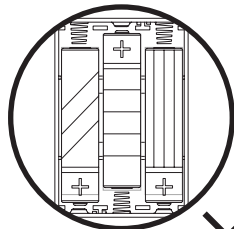


**Nota:** girare la chiave TORX personalizzata in senso orario finché non si ferma.

## cambiare le batterie nella tastiera tedee



OK



NON OK



**Nota:** quando si sostituiscono le batterie nell'apparecchio, utilizzare solo un tipo di batteria (non mischiarle).



# informazioni tecniche

## specifiche tecniche



### tedee keypad

Modello	TKV1.0	Alimentazione	3 batterie AAA
Peso	ca. 120g (dispositivo) ca. 155g con batterie	Comunicazione Bluetooth®	BLE 5.0 2.4GHz
Dimensioni	135 x 48 x 28 mm		
Temperatura d'esercizio	da -30°C a 60°C	Sicurezza	TLS 1.3
Umidità di funzionamento	massimo 95%	Può essere combinato con	chiusa tedee, ponte tedee
Origine	Polonia, UE	Configurazione raccomandata	max. 2 metri dalla chiusa di Tedee max. 2 metri dal ponte Tedee
Numero di lotto di produzione	Informazioni aggiuntive: Il numero di lotto di produzione del vostro dispositivo è costituito dai primi otto caratteri del "Numero di serie del dispositivo (S/N)" visibile sull'etichetta del dispositivo. Per esempio, il numero di lotto di produzione del dispositivo con il "Numero di serie del dispositivo (S/N)" 10101010-000001 è 10101010.		
Marchatura delle varianti di colore	La variante di colore del prodotto è contrassegnata da una lettera alla fine del nome del modello sull'etichetta e sulla targhetta del prodotto.sull'etichetta e sulla targhetta del prodotto. Per esempio, un dispositivo con il modello TKV1.0 nella variante di colore A è contrassegnato come "TKV1.0A".		

## frequenza radio



La tastiera tedee è dotata di un'interfaccia radio: Bluetooth BLE 5.0 2.4GHz.

Interfaccia:	Gamma di frequenza:	Si applica al modello:
Bluetooth® BLE 5.0 2,4GHz	da 2.4GHz a 2.483GHz	TKV1.0

## fornitura di energia



Per utilizzare la tastiera tedee, deve essere sempre alimentata da 3 batterie.  
Tedee non è responsabile delle batterie che non sono state fornite o raccomandate da Tedee.

## software



La versione attuale del software è visibile nell'applicazione tedee: dispositivo / impostazioni / generale / versione del software.


Il software della tastiera tedee può essere aggiornato in due modi: automaticamente o manualmente.

La tastiera tedee controlla automaticamente gli ultimi aggiornamenti software quando una rete Wi-Fi® è collegata a Internet. In caso di mancanza di rete o di errore di comunicazione, è possibile aggiornare il software direttamente tramite l'app tedee (sono necessarie connessioni Internet e Bluetooth®).


Puoi anche controllare gli ultimi aggiornamenti software disponibili direttamente nell'app tedee: dispositivo / impostazioni / generale / versione software.


Si prega di segnalare eventuali problemi con l'applicazione che possono verificarsi durante l'uso (come errori di login o crash dell'applicazione) al supporto tecnico di Tedee via e-mail all'indirizzo support@tedee.com, all'indirizzo [www.tedee.com/support](http://www.tedee.com/support) o per telefono al numero (+48) 884 088 011 dal lunedì al venerdì in orario lavorativo dalle 8:00 alle 16:00 (CET).

## reset di fabbrica

- Passo 1: Rimuovere e reinserire le batterie
- Fase 2: Premere "C" e  i pulsanti allo stesso tempo e tenerli premuti fino a quando il LED rosso si accende.
- Passo 3: Rilasciare entrambi i pulsanti per attivare il reset di fabbrica (3 lampeggi del LED rosso lo confermeranno).
- Passo 4: La tastiera tedee si riavvierà.

## segnali luminosi e sonori

Significato (azione)	Luce (colore)	Segnale luminoso (tipo)	Segnale sonoro	Informazioni aggiuntive
Inizializzazione	Verde/ Rosso	illuminazione costante della tastiera e della luce sequenziale ROSSO-VERDE-ROSSO-VERDEluce per 5 secondi (LED)	colpire la melodia (3 brevi toni ascendenti)	Si verifica quando tutte le batterie sono correttamente inserite nel dispositivo e l'alimentazione è collegata.
Accoppiamento riuscito	Verde	1 flash breve	colpire la melodia (3 brevi toni ascendenti)	Conferma il completamento dell'accoppiamento con successo con altri dispositivi tedee.
Pulsante premuto	-	illuminazione costante della tastiera	1 bip breve	Si verifica quando si preme un qualsiasi pulsante di cifra (0-9) o quando si preme "C" o  i pulsanti che seguono le cifre precedentemente inserite (0-9).
PIN corretto	Verde	luce costante per 2 secondi (LED)	colpire la melodia (3 brevi toni ascendenti)	Questo si verifica quando il numero PIN viene inserito correttamente.

PIN errato	Rosso	luce costante per 2 secondi (LED)	melodia del fallimento (2 toni lunghi)	Si verifica quando il numero PIN viene inserito in modo errato.
Tentativo di connessione	Verde	luce lampeggiante (LED)	nessun segnale	Segnala un tentativo di stabilire una connessione con la serratura (solo quando si inserisce il PIN).
PIN cancellato	-	dissolvenza dell'illuminazione della tastiera	1 bip breve	Questo avviene quando si preme il tasto "C" (solo se un numero è stato precedentemente inserito).
Batteria scarica	Rosso	3 brevi lampeggi (LED) ripetuti ogni 5 secondi	nessun segnale	Le batterie devono essere sostituite.
Errore	Rosso	3 lampeggi brevi (LED)	1 tono breve	Segnala il timeout/fallimento della connessione o un errore di accoppiamento.
Tastiera bloccata	Rosso	3 lampi brevi (LED)	nessun segnale	Si verifica quando viene premuto un pulsante qualsiasi mentre la tastiera è bloccata a causa di troppi errori di PIN.
Confermato il reset di fabbrica	Rosso	3 lampi brevi (LED)	nessun segnale	Si verifica quando i pulsanti "C" e  vengono rilasciati quando viene attivata la procedura di reset di fabbrica.procedura.
Errore hardware	Rosso	varie combinazioni di segnali luminosi a LED corti e lunghi	nessun segnale	Contatta il team di supporto di Tedee.

# informazioni sulla conformità e la garanzia

note legali / ambientali



## Dichiarazione di conformità UE

Tedee Sp. z o.o. dichiara che il dispositivo radio Tedee Keypad TKV1.0 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: [www.tedee.com/compliance](http://www.tedee.com/compliance)

## WEEE / RoHS

Per evitare un possibile impatto negativo sull'ambiente, fate riferimento alle leggi e ai regolamenti locali per il corretto smaltimento dei dispositivi elettronici e delle batterie nel vostro paese. **Smaltimento**

**delle batterie:** Se il dispositivo Tedee contiene batterie, non smaltirle con i normali rifiuti domestici. Portatele in un centro di riciclaggio appropriato o in un punto di raccolta. Le batterie utilizzate nei dispositivi tedee non contengono mercurio, cadmio o piombo oltre i livelli specificati nella direttiva 2006/66/CE.

**Smaltimento dei prodotti elettronici:** Non smaltire il dispositivo tedee con i normali rifiuti domestici. Consegnarlo a un centro di riciclaggio o a un punto di raccolta appropriato.

## Bluetooth®

Il marchio e i loghi Bluetooth® sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi uso di tali marchi da parte di Tedee Sp. z o.o. è sotto licenza. Altri marchi e nomi commerciali sono quelli dei loro rispettivi proprietari.

garanzia



**Tedee Limited Hardware Warranty** - Tedee Sp. z o.o. garantisce che i dispositivi Tedee sono esenti da difetti hardware nei materiali e nella lavorazione per un periodo non inferiore a 2 anni dalla data del primo acquisto al dettaglio. Tedee Sp. z o.o. non è responsabile per l'uso improprio dei dispositivi (compresi i metodi di ricarica diversi da quelli descritti in questo opuscolo), soprattutto se l'utente ha apportato cambiamenti o modifiche all'hardware o al software del dispositivo che non sono stati approvati, consigliati o forniti da tedee. Le informazioni complete sulla garanzia sono disponibili al seguente link: [www.tedee.com/warranty](http://www.tedee.com/warranty)



**Per l'assistenza tecnica, si prega di contattare il nostro team di supporto**



[support@tedee.com](mailto:support@tedee.com)



[www.tedee.com/support](http://www.tedee.com/support)



(+48) 884 088 011  
Dal lunedì al venerdì  
8:00 - 16:00 (CET)

# tedee

Tedee Sp. z o.o. | Bohdanowicza 21/57, 02-127 Warszawa, POLONIA  
[www.tedee.com](http://www.tedee.com) | [support@tedee.com](mailto:support@tedee.com)

## il tuo codice di attivazione (AC)

**Nota:** il codice di attivazione è sensibile alle maiuscole e alle minuscole. Quando lo scrivi, fai attenzione alle maiuscole e alle minuscole.